

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/PV.579
29 January 1991

RUSSIAN

ОКОНЧАТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ О ПЯТЬСОТ СЕМЬДЕСЯТ ДЕВЯТОМ ПЛЕНАРНОМ ЗАСЕДАНИИ,
состоявшемся во Дворце Наций в Женеве во вторник,
29 января 1991 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н В. Расапутрам (Шри-Ланка)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): 579-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

Выступающих на сегодняшнем пленарном заседании у меня нет. Поэтому я хочу спросить, желает ли выступить на нынешнем этапе кто-либо из членов Конференции. Я вижу, что желает выступить уважаемый представитель Канады; предоставляю слово г-ну Робертсону.

Г-н РОБЕРТСОН (Канада) (перевод с английского): Поскольку это первое пленарное заседание нашей новой сессии, на котором я присутствую, мне кажется уместным, не вдаваясь в конкретику, сказать несколько слов о выборе Канады в моем лице в качестве Председателя Специального комитета по радиологическому оружию, что является честью и для меня, и для моей делегации. Хочу извиниться за то, что не мог приехать раньше; я был на Мальте на совещании в рамках СБСЕ, на котором рассматривался вопрос о мирном урегулировании споров, что, впрочем, сейчас выглядит несколько иронично, и возвратился оттуда менее чем 48 часов тому назад. Вот почему меня не было здесь раньше.

Мне хотелось бы, пользуясь предоставившейся возможностью, заверить Конференцию в том, что я, конечно же, сделаю все, что в моих силах, для продвижения нашей работы по проблеме радиологического оружия; и я думаю, что нам очень повезло с тем, что со стороны секретариата нам будут оказывать помощь г-н Кассандра и г-жа Камминс. Я понимаю, что переговоры и дискуссии относительно состава бюро и возможных кандидатур председателей по двум традиционным направлениям пока еще продолжаются, и, конечно же, помощь бюро, которое в конечном счете будет избрано, сыграет не менее важную роль в ускорении нашей работы, однако определяющую роль в том, добьемся ли мы в нынешнем году более значительных результатов, чем в прошлом, - а я должен признать, что тогда прогресс был не особенно стремительным, - сыграют государства - члены Конференции по разоружению, принимающие участие в этой работе. У постороннего человека могло бы сложиться впечатление, что, раз Конференция по разоружению смогла быстро достичь согласия и по вопросу о мандате, и по вопросу о председательстве Специального комитета по радиологическому оружию, значит, имеются благоприятные перспективы для достижения прогресса, но все мы знаем, в действительности это отнюдь не так. Разрабатываемые нами вопросы носят трудный, а в некоторых случаях - спорный характер; и мало вероятно, что сейчас нам будет легче, чем раньше. Но при этом, как мне кажется, - я просто хочу отметить это здесь между нами, в неофициальном плане, как предмет для дальнейших дискуссий - сейчас есть кое-какие возможности для улучшения наших перспектив. Одной из трудностей работы в 1990 году стало проведение наших заседаний рано утром в понедельник. Это не только входило в противоречие с проведением неофициальных еженедельных консультаций по химическому оружию в рамках одной из наших групп, а тем самым, пожалуй, и лишало дискуссий по радиологическому оружию известного вклада со стороны менее крупных делегаций, которые могли бы принести пользу, но и вообще, как мне кажется, страдало от того, что утро в понедельник - это, по-моему, отнюдь не то время, когда все мы пребываем в своей лучшей форме и готовы работать с максимальной продуктивностью; поэтому одна из моих целей состоит в проведении консультаций с координаторами групп и секретариатом,

(Г-н Робертсон, Канада)

с тем чтобы попытаться на взаимно удовлетворительной основе достичь согласия относительно выбора более оптимального графика работы по вопросу о радиологическом оружии. Прежде чем я завершу свое выступление, мне хотелось бы упомянуть и еще одну возможность: в прошлом году из-за различных обстоятельств мы не провели столько заседаний, сколько могли бы провести; в общей сложности было 19 заседаний; было проведено 4 заседания Специального комитета, 8 заседаний по направлению А, 7 - по направлению В. В соответствии с новым режимом работы в 1991 году с учетом разбивки нашей сессионной работы на три этапа, у нас есть возможность провести, по крайней мере, 25 заседаний, и поэтому, хотя мы, быть может, и не достигнем этой цели, это также говорит в пользу того, что на этот раз мы можем сделать нечто большее.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (перевод с английского): Благодарю уважаемого представителя Канады. Мне хотелось бы спросить, желает ли выступить еще кто-либо из членов Конференции? Таковых нет.

А сейчас мне хотелось бы обратиться к нашим сегодняшним делам. Хочу информировать вас о том, что доклад Специального комитета по химическому оружию, в котором нашла отражение межсессионная работа, будет представлен в качестве документа CD/1046 на нашем следующем пленарном заседании в четверг. В этой связи Председатель Специального комитета посол Хильтениус из Швеции представит его. На следующем пленарном заседании Конференции, которое состоится 7 февраля, я предложу Конференции принять доклад, содержащийся в документе CD/1046. Что касается воссоздания Специального комитета, как это было рекомендовано нам в качестве первоочередного вопроса в докладе этого Комитета о работе сессии 1990 года, то я продолжаю свои консультации по его будущему мандату. Я твердо надеюсь на то, что вскоре мы сможем согласовать вопрос о воссоздании этого вспомогательного органа, с тем чтобы можно было безотлагательно вести переговоры по переходящему тексту.

Помимо моих консультаций относительно мандата Специального комитета по химическому оружию, я вместе с координаторами также занимаюсь рассмотрением ситуации в связи с воссозданием других вспомогательных органов. Информацию об этом я представлю вам сразу же по завершении этих консультаций.

Прежде чем закрыть наше пленарное заседание, я хочу сообщить вам о том, что мы уже получили 34 просьбы государств-нечленов об участии в работе нашей Конференции и ее вспомогательных органов. Последняя из полученных просьб была распространена в прошлый четверг для информации членов. Поэтому на нашем следующем пленарном заседании в четверг нам нужно будет суметь принять решение по этим просьбам. Как вы, конечно, помните, я уже разъяснял процедуру, которой следует придерживаться в этой связи и которая идентична практике, которой мы руководствовались в прошлом году. Прежде чем я внесу на решение Конференции записку Председателя с прилагаемыми к ней всеми просьбами, мы проведем неофициальное заседание для рассмотрения этой записки. Затем мы возобновим пленарное заседание и примем соответствующее решение.

(Председатель)

Других вопросов на сегодня у меня нет, и сейчас я намерен закрыть наше пленарное заседание.

Следующее пленарное заседание Конференции по разоружению состоится в четверг 31 января, в 10 час. 00 мин.

Пленарное заседание закрывается.

Заседание закрывается в 10 час. 25 мин.